

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 42:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem włożyli swoje zboże na osły i odeszli stamtąd.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Bracia włożyli zboże na osły i ruszyli w drogę.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy oni włożyli zboża na swoje osły i odjechali stamtąd.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy oni włożywszy zboża swoje na osły swe, odjechali stamtąd.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A oni niosąc zboże na osłach swoich pojachali.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oni zaś, włożywszy swe zboże na osły, ruszyli w drogę.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem oni włożyli zboże swoje na osły i udali się w drogę.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oni zaś załadowali zboże na osły i odeszli.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oni włożyli zakupione zboże na osły i odjechali stamtąd.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	oni zaś włożyli zboże na osły i wyruszyli stamtąd.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Załadowali swoje zakupione [zboże] na osły i odeszli stamtąd.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І поклавши пшеницю на своїх ослів відійшли звідти.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc oni włożyli swe zboże na swoje osły i stamtąd wyruszyli.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oni więc włożyli zboże na swe osły i odeszli stamtąd.